

1-22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
LES PARTIES ENCADRÉES DE LIGNES GRASSES DOIVENT ÊTRE REMPLIES PAR LE TRANSPORTEUR

1-15 einschließlich

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A REMPLIR SOUS LA RESPONSABILITÉ DE L'EXPÉDITEUR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) EXPÉDITEUR (NOM, ADRESSE, PAYS)

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) DESTINATAIRE (NOM, ADRESSE, PAYS)

3 Auslieferungsort des Gutes LIEU PRÉVU POUR LA LIVRAISON DE LA MARCHANDISE

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes LIEU ET DATE DE LA PRISE EN CHARGE DE LA MARCHANDISE

5 Beifügte Dokumente DOCUMENTS ANNEXÉS siehe Nr. 28

6 Kennzeichen und Nummern **7 Anzahl Packstücke** **8 Art der Verpackung** **9 Offiz. Benennung f.d. Beförderung** **10 Statistiknr.** **11 Bruttogew. kg** **12 Umfang in m³**
NUMÉROS MARQUES ET NUMÉROS NOMBRE DES COUS MODE D'EMBALLAGE DÉSIGNATION OFFICIELLE DE TRANSPORT NO STATISTIQUE POIDS BRUT, KG CUBAGE M³



Internationaler Frachtbrief
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag internat. Straßengüterverkehr (CMR).
CE TRANSPORT EST SOUMIS, NONOBTANT TOUTE CLAUSE CONTRAIRE, À LA CONVENTION RELATIVE AU CONTRACT DE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANSPORTEUR (NOM, ADRESSE, PAYS)
Gorai Transporte
 Röddinger Str. 57 | D-30823 Garbsen
 Tel.: +49 (0)176 - 12224460
 Fax: +49 (0)5137 - 991883
 e-mail: info@goraitrans.com



17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANSPORTEUR SUCCESSIFS (NOM, ADRESSE, PAYS)

18 Vorbehalte/Bemerkungen Frachtführer RÉSERVES ET OBSERVATIONS DES TRANSPORTEURS

UN Nr. **Ben. s.Nr. 9** **Gefahrenzettelnummer-Nr.** **Verp.-Grp.** **Tunnelbeschränkungscode**
NUMÉRO UN NOM VOILT NO 9 NUMÉRO D'ÉTIQUETTE GROUPE D'EMBALLAGE CODE DE RESTRICTION EN TUNNELS

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und amt. Behandlung) Sondervorschriften
INSTRUCTIONS DE L'EXPÉDITEUR (FORMALITÉS DOUANIÈRES ET AUTRES) PRÉSCRIPTIONS PARTICULIÈRES

19 zu zahlen vom: A PAYER PAR:	Absender L'EXPÉDITEUR	Währung MONNAIE	Empfänger LE DESTINATAIRE
Fracht PRIX DE TRANSPORT			
Ermäßigung RÉDUCTIONS			
Summe SOLDE			
Zuschläge SUPPLÉMENTS			
Nebengeb. FRAIS ACCESS.			
Sonstiges DIVERS			
Gesamtsumme TOTAL À PAYER			

14 Rückerstattung REMBOURSEMENT

15 Frachtzahlungsanweisungen PRESCRIPTION DU AFFRANCHISEMENT
 Frei FRANCO
 Unfrei NON FRANCO

20 Besondere Vereinbarungen CONVENTIONS PARTICULIÈRES

21 Ausgefertigt in ETABLIE À _____ **am LE** _____

22

Unterschrift/Stempel Absender
SIGNATURE ET TIMBRE DE L'EXPÉDITEUR

23

Unterschrift/Stempel Frachtführer
SIGNATURE ET TIMBRE DU TRANSPORTEUR

24 Gut empfangen
RÉCEPTION DES MARCHANDISE

Datum
DATE
am LE _____

Unterschrift/Stempel Empfänger
SIGNATURE ET TIMBRE DU DESTINATAIRE

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
 von _____ bis _____ km

28 Dokumente

Register-Nr.
.....

26 Vertragspartner Frachtführer

Dokumente empfangen
DATE
am LE _____

27	Amt. Kennz.	Nutzlast kg
Kfz		
Anh.		

Unterschrift/Stempel Empfänger
SIGNATURE ET TIMBRE DU DESTINATAIRE

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EC CEMT